



Ministério da Educação – MEC  
Universidade Federal de Pelotas – UFPel  
Centro de Letras e Comunicação – CLC  
Câmara de Extensão – CaExt



## **EDITAL – EXTENSÃO nº 003/2016**

Por decisão do Conselho Deliberativo da Câmara de Extensão torna público que estarão abertas, no período indicado, as **INSCRIÇÕES PARA INGRESSO E AS REMATRÍCULAS NOS CURSOS DE EXTENSÃO BÁSICOS DE LÍNGUA ESTRANGEIRA** do Centro de Letras e Comunicação da Universidade Federal de Pelotas.

### **1. Das inscrições para ingressantes:**

1.1 As candidaturas online para alunos ingressantes (nível I) serão realizadas através do site <http://www2.ufpel.edu.br/letras/cpel/inscricao> no período **das 0h01min do dia 23 de julho às 23h59min do dia 07 de agosto de 2016.**

1.2 Os candidatos poderão se inscrever somente em **UM DOS CURSOS** oferecidos, utilizando seu CPF apenas uma única vez;

1.3 A idade mínima para participar dos cursos é de 16 anos. Não há qualquer outro pré-requisito para inscrever-se.

1.4 Para todos os Cursos Básicos I, as vagas serão limitadas (ver ANEXO II). A seleção será feita através de sorteio eletrônico.

1.5 As rematrículas só poderão ser garantidas a candidatos que cursaram os Básicos I, II ou III no CLC a partir de 2014.

1.6 Os candidatos com conhecimento prévio comprovado em alguma língua, que tenham frequentado cursos em outras instituições e almejem ingressar em nível adiantado, ver item 7;

1.7 Casos omissos deverão ser encaminhados por escrito solicitação formal – circunstanciada e documentada – de análise à Chefia da CaExt. Os mesmos prazos das solicitações de aproveitamento serão respeitados – para estas solicitações, ver item 7.

## 2. Do sorteio:

2.1 O **sorteio das vagas** é aberto ao público (a presença do candidato não é obrigatória) e se realizará no dia 08 de agosto de 2016, às 14h30min – sala 253 do prédio B, Campus Porto, na rua Gomes Carneiro, nº 01;

2.2 O sorteio será eletrônico e se dará através de um software desenvolvido pela Coordenação de Tecnologia da Informação da UFPel;

2.3 As matrículas não confirmadas darão lugar a seus suplentes, determinados pelo mesmo sorteio;

2.4 Se o número de candidatos for inferior ou corresponder ao número de vagas, não haverá realização de sorteio;

2.5 A **lista de sorteados** tem previsão para ser divulgada no dia 08 de agosto de 2016, no turno da noite, nos sites da UFPel e do CLC;

2.6 Caso não haja preenchimento das vagas, a **lista de suplentes** será divulgada no dia 19 de agosto, no turno da noite, nos sites da UFPel ([www.ufpel.edu.br](http://www.ufpel.edu.br)) e do CLC (<http://wp.ufpel.edu.br/clc>).

## 3. Da rematrícula e matrícula:

3.1 **Das REMATRÍCULAS** (alunos em andamento e alunos que haviam feito **trancamento em 2016-1**)

3.1.1 As rematrículas ocorrerão na sala 102, no prédio do Centro de Letras e Comunicação, Rua Gomes Carneiro nº01, prédio B, Campus Porto, fone 39211520;

3.1.2 Alunos que usaram o recurso de trancamento, o aluno deverá requerer o formulário preenchido anteriormente, que se encontra arquivado na CaExt;

<b>REMATRÍCULAS</b>		
<b>Curso</b>	<b>Data</b>	<b>Horário</b>
Francês II - t. única	<b>09 de agosto (terça-feira)</b>	Das 8h30 às 12h
Inglês II - t. única	<b>09 de agosto (terça-feira)</b>	Das 14h às 18h
Inglês III e IV - turmas únicas	<b>10 de agosto (quarta-feira)</b>	Das 14h às 18h
Espanhol II, III e IV - turmas únicas	<b>11 de agosto (quinta-feira)</b>	Das 8h30 às 12h

Alemão II e III - turmas únicas	<b>11 de agosto (quinta-feira)</b>	Das 14h às 18h
Francês III e IV- turmas únicas	<b>12 de agosto (sexta-feira)</b>	Das 14h às 18h

3.1.3 Nas **rematrículas**, a escolha das turmas se dará por ordem de chegada dos candidatos. Após a realização efetiva da matrícula, **não será permitida a troca de turma.**

### 3.2 Das MATRÍCULAS (selecionados no sorteio):

3.2.1 As matrículas ocorrerão na sala 102, no prédio do Centro de Letras e Comunicação, Rua Gomes Carneiro nº 01, prédio B, Campus Porto.

<b>MATRÍCULAS</b>		
<b>Curso</b>	<b>Data</b>	<b>Horário</b>
Alemão I - turmas 1 e 2	<b>15 de agosto (segunda-feira)</b>	Das 14h às 18h
Espanhol I - turmas 1 e 2	<b>16 de agosto (terça-feira)</b>	Das 8h30 às 12h
Francês I - <b>turma 1</b> e <b>Leitura em Língua Inglesa - t. única</b>	<b>16 de agosto (terça-feira)</b>	Das 14h às 18h
Francês I - <b>turma 2</b>	<b>17 de agosto (quarta-feira)</b>	Das 14h às 18h
Inglês I - <b>turma 1</b>	<b>18 de agosto (quinta-feira)</b>	Das 14h às 18h
Inglês I - <b>turma 2</b>	<b>19 de agosto (sexta-feira)</b>	Das 14h às 18h

<b>Suplentes e oriundos de aproveitamento</b>	<b>23 de agosto (terça-feira)</b>	Das 14h às 18h
-----------------------------------------------	-----------------------------------	----------------

3.2.2 Após a realização efetiva da matrícula e matrícula, **não será permitida a troca de turma.**

## 4. Documentos necessários

4.1 É OBRIGATÓRIO para os **candidatos sorteados** para os níveis I e os **alunos com o curso em andamento** (níveis II, III e IV) PREENCHER O FORMULÁRIO no <http://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSci9-Vx3jYeJdMJ-rlzH-fvR0a7V80sI2aZn19dj0EgYhzIfw/viewform?c=0&w=1>

4.2 Não é necessário imprimir o formulário;

4.3 O próprio candidato deverá realizar a matrícula e/ou rematrícula munido do **CPF**, do **livro didático** e do **comprovante de pagamento** da taxa de matrícula. **IMPORTANTE:** ingressantes devem realizar o pagamento e comprar o livro somente após divulgação da lista de sorteados;

4.4 **Devem apresentar o livro didático, sob pena de perderem a vaga:** os alunos sorteados nos cursos de níveis I, e os alunos dos cursos Alemão II, Alemão III, Espanhol III e Inglês III;

4.5 A lista dos livros está disponível no ANEXO III;

4.6 Se o candidato estiver impossibilitado de comparecer, deverá nomear um procurador que apresente **procuração (não há necessidade de registro em cartório)** e documentos no dia da matrícula e/ou rematrícula correspondente (ver itens 3.1 e 3.2);

## 5. Do pagamento da taxa de matrícula

5.1 Os ingressantes devem realizar o pagamento da taxa de matrícula somente após a divulgação da lista dos sorteados;

5.2 O pagamento da taxa de matrícula ou rematrícula deve ser feito por meio de **depósito identificado;**

5.3 **Somente será aceito comprovante de pagamento original, em papel;**

5.4 Para a realização do depósito **identificado**, deve-se solicitar ao atendente do banco o preenchimento os dados:

---

1º Campo identificador: **CPF**

2º Campo identificador: **(deixar em branco)**

3º Campo identificador: **NOME COMPLETO**

---

5.5 Dados bancários para o depósito identificado:

---

**BANCO DO BRASIL**

**AGÊNCIA: 3124-0**

**CONTA CORRENTE: 7.346-6**

**FAVORECIDO: FAU PROJETOS**

---

5.6 O candidato não conseguirá realizar nesta conta outro depósito que não o identificado;

5.7 Os valores semestrais, por curso, encontram-se no ANEXO II.

## **6. Da ISENÇÃO para alunos da UFPel beneficiários da PRAE**

Entre os dias 28 e 29 de julho, na página do CLC (<http://wp.ufpel.edu.br/clc>), será divulgada a confirmação da isenção para os alunos da UFPel beneficiários dos programas de assistência estudantil da Pró-Reitoria da Assuntos Estudantis, bem como o número de vagas ofertadas.

## **7. Dos aproveitamentos**

7.1 O período de solicitação de aproveitamento será de **08 a 11 de agosto de 2016**, das 15h às 18h. Não é necessário inscrever-se no site citado no item 1.1;

7.2 Os candidatos que frequentaram cursos em outras instituições deverão apresentar a fotocópia do certificado em que conste **a súmula (conteúdo programático) e o número de horas do curso realizado**, em um envelope fechado com seu nome completo, e-mail e telefone, encaminhado à CaExt. **Não será aceito pedido de aproveitamento sem a súmula;**

7.3 O envelope deverá ser entregue na Câmara de Extensão do Centro de Letras e Comunicação, Rua Gomes Carneiro nº01, prédio B, Campus Porto, sala 102;

7.4 A secretaria da CaExt entrará em contato com os candidatos, via e-mail ou telefone, até o dia 19 de agosto para informar os resultados;

7.5 A matrícula referente ao aproveitamento ocorrerá no dia 23 de agosto.

## **8. Do trancamento da matrícula:**

- 8.1 O aluno matriculado poderá trancar a matrícula **em até 30 dias após o início das aulas**;
- 8.2 O aluno deverá preencher na secretaria da CaExt formulário padrão de **solicitação do trancamento**, apresentando documentação que comprove sua impossibilidade de frequentar o curso por motivos de saúde ou de trabalho. Casos excepcionais serão avaliados pela CaExt;
- 8.3 A chefia da CaExt irá analisar o pedido, comunicando em 7 dias úteis o resultado;
- 8.4 O aluno que tiver a sua solicitação de trancamento aprovada poderá retornar ao mesmo curso no semestre subsequente, isento da taxa de matrícula (não há devolução do valor da taxa).

## **9. Das aulas**

- 9.1 As aulas têm previsão de início em 03 de setembro de 2016, e término no dia 10 de dezembro de 2016 (**60h/aula**);
- 9.2 O curso de Leitura em Língua Inglesa tem previsão de início em 03 de setembro e término em 19 de novembro (**40h/aula**);
- 9.3 O Curso de Leitura em Língua Inglesa não dispõe de livro didático. O material será entregue em sala de aula pela professora-ministrante do curso;
- 9.4 As turmas serão abertas com o mínimo de 06 alunos;
- 9.5 Cada curso terá a duração de 14 semanas, totalizando 60 horas/aula, exceto o curso de Leitura em Língua Inglesa, que terá 40 horas/aula.

## **10. Dos certificados**

- 10.1 Receberão certificados aqueles alunos que obtiverem nota igual ou superior a 7,0 (sete) e frequência de 75% das 60h ou das 40h;
- 10.2 Os certificados serão entregues nos dois semestres subsequentes, conforme prazo deliberado pela Pró-Reitoria de Extensão e Cultura (PREC);
- 10.3 Os certificados deverão ser retirados na Câmara de Extensão, sala 102, no prédio do Centro de Letras e Comunicação, Rua Gomes Carneiro nº01, prédio B, Campus Porto.

**ANEXO I**  
**DATAS IMPORTANTES**

Solicitação de <b>aproveitamento</b>	<b>08 a 11 de agosto de 2016</b> , das 15h às 18h
<b>Sorteio</b> eletrônico	08 de agosto de 2016, às 14h30min
Divulgação da lista dos <b>sorteados</b>	08 de agosto, à noite, nos sites da UFPel e do CLC
Divulgação dos locais das aulas	15 de agosto
Divulgação da lista dos <b>suplentes</b>	19 de agosto (à noite)
Início das aulas	03 de setembro

**ANEXO II**  
**CURSOS OFERECIDOS – VALORES POR SEMESTRE**

<b>CURSOS</b>	<b>VAGAS*</b>	<b>TAXA DE MATRÍCULA</b>
<b>Inglês Básico I</b>	<b>60</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Inglês Básico II</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Inglês Básico III</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Inglês Básico IV</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Leitura em Língua Inglesa</b>	<b>20</b>	<b>R\$ 80,00</b>
<b>Espanhol Básico I</b>	<b>60</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Espanhol Básico II</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Espanhol Básico III</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Espanhol Básico IV</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Francês Básico I</b>	<b>60</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Francês Básico II</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Francês Básico III</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Francês Básico IV</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Alemão Básico I</b>	<b>60</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Alemão Básico II</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>
<b>Alemão Básico III</b>	<b>30</b>	<b>R\$ 120,00</b>

Obs: As turmas serão abertas somente com o **mínimo de 06 alunos**.

Os alunos de todos os cursos de nível I e dos cursos de Alemão II, Alemão III, Inglês III e Espanhol III **devem adquirir os livros didáticos e apresentá-los no ato da matrícula ou rematrícula**, sob pena de desclassificação.

### ANEXO III

#### LIVROS UTILIZADOS POR CURSO

<b>Curso</b>	<b>Título</b>
Francês I	<b>ÉCHO A1 - LIVRE DE L ÉLÈVE AVEC DVD-ROM - NOUVELLE ÉDITION - GIRARDET, JACK</b>
Inglês I	<b>FOUR CORNERS 1 - STUDENT S BOOK WITH CD-ROM - RICHARDS, JACK C. 2011</b>
Inglês III	<b>FOUR CORNERS 2 - STUDENT S BOOK WITH SELF-STUDY AND CD-ROM - RICHARDS, JACK</b>
Espanhol I	<b>GENTE HOY 1 - LIBRO DEL ALUMNO CON CD AUDIO - NUEVA EDICIÓN</b>
Espanhol III	<b>GENTE HOY 2 - LIBRO DEL ALUMNO CON CD AUDIO - NUEVA EDICIÓN</b>
Alemão I	<b>TANGRAM AKTUELL 1 - LEKTION 1-4 - KURSBUCH UND ARBEITSBUCH MIT AUDIO-CD ZUM</b>
Alemão II	<b>TANGRAM AKTUELL 1 - LEKTION 5-8 - KURSBUCH UND ARBEITSBUCH MIT AUDIO-CD ZUM</b>
Alemão III	<b>TANGRAM AKTUELL 2 - LEKTION 1-4 - KURSBUCH UND ARBEITSBUCH MIT AUDIO-CD ZUM</b>

### ANEXO IV

#### HORÁRIO COMPLETO – 2016/2

**\*Os LOCAIS DOS CURSOS** têm data provável de divulgação em 15 de agosto no portal do CLC (<http://wp.ufpel.edu.br/clc>)

#### HORÁRIO - INGLÊS

<b>CURSO</b>	<b>DIAS</b>	<b>HORÁRIO</b>
Básico I – Turma 1	Sábados	8h às 12h



Básico I – Turma 2	Sábados	8h às 12h
Básico II – Turma única	Sábados	8h às 12h
Básico III – Turma única	Sábados	8h às 12h
Básico IV – Turma única	Sábados	8h às 12h
Leitura em Língua Inglesa – Turma única	Sábados	9h às 12h

### **HORÁRIO - FRANCÊS**

<b>CURSO</b>	<b>DIAS</b>	<b>HORÁRIO</b>
Básico I – Turma 1	Sábados	8h às 12h
Básico I – Turma 2	Sábados	8h às 12h
Básico II – Turma única	Sábados	8h às 12h
Básico III – Turma única	Sábados	8h às 12h
Básico IV – Turma única	Sábados	8h às 12h

### **HORÁRIO - ESPANHOL**


<b>CURSO</b>	<b>DIAS</b>	<b>HORÁRIO</b>
Básico I – Turma 1	Sábados	8h às 12h
Básico I – Turma 2	Sábados	8h às 12h
Básico II – Turma única	Sábados	8h às 12h
Básico III – Turma única	Sábados	8h às 12h
Básico IV – Turma única	Sábados	8h às 12h

### HORÁRIO - ALEMÃO

CURSO	DIAS	HORÁRIO
Básico I – Turma 1	Sábados	8h às 12h
Básico I – Turma 2	Sábados	8h às 12h
Básico II – Turma única	Sábados	8h às 12h
Básico III – Turma única	Sábados	8h às 12h

Pelotas, 22 de julho de 2016.

Prof. Dra. Vanessa D. Damasceno  
Chefe da Câmara de Extensão  
Centro de Letras e Comunicação  
- UFPEL -

  
Prof.<sup>a</sup> Vanessa Doumid Damasceno  
Chefe da Câmara de Extensão  
Centro de Letras e Comunicação  
MEC/UFPEL/CLC